MINISTERIO DE CULTURA
gobBsAs



Del 1º al 7 de febrero de 2007

Verano 07



Vivir Nuestra Ciudad

El dúo Pimpinela tendrá como invitado al quinteto Miranda!, en una velada por demás especial que se desarrollará el sábado en el escenario de Figueroa Alcorta y La Pampa. El grupo pop del momento y el dúo romántico por excelencia se cruzan en público, en un recital gratuito, programado en el marco de un verano lleno de propuestas culturales y de espectáculos de primer nivel. PÁGINAS 4-5.

CHOCAN LOS PLANETAS

AÑO 5
Nº 244
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

sumario.

CulturaBA está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en "Cultura". Desde allí también puede imprimirse.



genda semanal

[Del 1 al 7 de febrero]

Ⓖ gratis

PASEOS Y FERIAS

FERIAS Y PASEOS DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES
Teléfono: 4323-8000, interno 4254.

BARRACAS
Av. Brasil y Defensa.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO LEZAMA.** Artesanías y espectáculos.

CABALLITO
Av. Patricias Argentinas y Machado.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO CENTENARIO.** Artesanías y espectáculos.

CHACARITA
Av. Corrientes y Dorrego.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO LOS ANDES.** Artesanías y espectáculos.

CONGRESO
Hipólito Yrigoyen y Cevallos.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO CONGRESO.** Artesanías y espectáculos.

MATADEROS
Av. Lisandro de la Torre y Av. Directorio.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO ALBERDI.** Artesanías y espectáculos.

PALERMO
Malabia y Costa Rica.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO PALERMO VIEJO.** Artesanías y espectáculos.

PARQUE AVELLANEDA
Av. Directorio y Lacarra.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO AVELLANEDA.** Artesanías y espectáculos.

PARQUE PATRICIOS
Av. Caseros y Almafuerte.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO PARQUE PATRICIOS.** Artesanías y espectáculos.

RECOLETA
Av. Del Libertador y Av. Alvear.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO RECOLETA.** Artesanías y espectáculos.

RETIRO
Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO EL RETIRO.** Artesanías y espectáculos.

CICLO DE PELÍCULAS DEL CINEASTA INDIO GURU DUTT EN LA SALA LEOPOLDO LUGONES



Rayo de luz

Desde el próximo jueves la sala más preciada de la cinefilia porteña presenta seis films inéditos de un actor y director fundamental en la historia del cine de la India. La retrospectiva permite apreciar el valor y la profundidad de su obra, que permaneció hasta ahora casi desconocida en la Argentina.

Es más bien reciente que una nueva generación de críticos e historiadores occidentales comenzara a descubrir la obra del actor y realizador indio Guru Dutt (1925-1964), que hasta entonces había permanecido desconocida fuera de su país. A partir del próximo jueves, en Buenos Aires, la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530) estrenará seis films inéditos suyos, en el ciclo retrospectivo denominado "Guru Dutt: luz de la India", organizado por el Complejo Teatral de Buenos Aires y la Fundación Cinemateca Argentina, en colaboración con la Embajada de la República de la India.

Guru Drutt nació en 1925 en Calcuta, e inició su carrera cinematográfica en la recién independizada India como coreógrafo de escenas musicales. Muy pronto dirigió y protagonizó películas exitosas en la línea del cine popular indio, que contó desde los '50 con un poderoso sistema de estudios que se mantiene hasta hoy (bautizado "Bollywood"). Sin embargo, sus largometrajes (tendiendo un puente con el cine de autores como Satyajit Ray o Ritwik Ghatak) tratan cuestiones sociales y políticas, siempre inmersas en tramas aparentemente ligeras: comedias, melodramas e historias de amor, atravesadas por las casi obligatorias escenas de baile. Su obra completa está integrada por ocho largometrajes. Dutt murió a los 39 años, en 1964, por una sobredosis de barbitúricos –una muerte similar a la de su personaje, en la película que muchos críticos consideran su obra maestra, *Flores de papel*–, lo que sumó una dimensión mítica a su figura.

Las películas que se presentan en esta retrospectiva de la Sala Lugones cubren prácticamente la totalidad de su carrera. La dirección de *El señor, la señora y el esclavo*, que cierra el ciclo, se acredita al guionista Abrar Alvi. "Lo cierto es que el mismo Guru Dutt estuvo a cargo de la realización de este film elegíaco. Lleva impreso su sello en cada fotograma", dicen Rajadhyaksha y Willemen en la *Encyclopaedia of Indian Cinema*. Para Mark Cousins, de *Sight & Sound*, "el cine de Guru Dutt necesita de un mayor reconocimiento: indudablemente, se trata de una de las más grandes y reflexivas figuras del cine indio". Los porteños cuentan, a partir del próximo jueves, con una semana de sencillas y profundas películas para comprobarlo.





LA PROGRAMACIÓN COMPLETA:
Jueves 8. **LA RED** (1952, 165'). **Viernes 9.** **A TRAVÉS DEL CORAZÓN** (1954, 146'). **Sábado 10.** **SR. Y SRA.** (1955, 157'). **Domingo 11.** **SED ETERNA** (1957, 139'). **Martes 13.** **FLORES DE PAPEL** (1959, 153'). **Miércoles 14.** **EL SEÑOR, LA SEÑORA Y EL ESCLAVO** (1962, 152').
Funciones: 17 y 20.30 hs. Sábado, 14.30, 18 y 21.30 hs. Domingo, 14.30, 18 y 21 hs. Entrada, $5. Estudiantes y jubilados, $3 (los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.).

SAAVEDRA
García del Río y Roque Pérez.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO SAAVEDRA.** Artesanías y espectáculos.

SAN TELMO
Humberto I y Defensa.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 11 a 21 hs. **FERIA PASEO HUMBERTO I.** Artesanías y espectáculos.

➤ Otras ferias

MERCADO NACIONAL DE HACIENDA
Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales. 4374-9664 / 4687-5602.
Ⓖ Sábado, 18 a 1 hs. **FERIA DE ARTESANÍAS Y TRADICIONES POPULARES ARGENTINAS.** Noche de ritmos latinoamericanos en la Feria de Mataderos. Se presenta Pocho La Pantera, entre otros artistas, y se proyecta *Derecho de Familia*, de Daniel Burman. Además, artesanías, kermesse con juegos participativos, comidas regionales, talleres de folclore, tango y plástica.

LA RURAL
Av. Santa Fe y Av. Sarmiento. 4374-2943.
Desde el lunes. Todos los días, 9 a 18 hs. **EXPOFERIA DE LA EDUCACIÓN.** Un ámbito de divulgación cultural, artística y educativa, con la presencia de instituciones y empresas que acercan sus mejores ofertas de textos, materiales didácticos, libros, artículos de informática, capacitación, y más. *$5.*

PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia 4900.
Ⓖ Todos los días, 10 a 19 hs. **FERIA.** Libros y discos usados.

PLAZA DORREGO
Humberto I y Defensa. 4331-9855.
Ⓖ Domingo, 10 a 17 hs. **FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

PLAZA JULIO CORTÁZAR
Jorge Luis Borges y Honduras.
Ⓖ Sábado y domingo, 11 a 19 hs. **FERIA DE ARTE DE PALERMO VIEJO.** Pinturas, dibujos, grabados y collages.

➤ Visitas guiadas

MUSEO CASA CARLOS GARDEL
Jean Jaurés 735. 4964-2015 / 2071.
Lunes, miércoles, jueves y viernes, 13 hs. Sábado, 13, 15 y 17 hs. **VISITAS A LA CASA.** Recorridos guiados por los bienes del patrimonio cultural ciudadano y la obra de Carlos Gardel. *$3. Residentes, $1.*

MUSEO DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA
Av. Juramento 2291. 4783-2640 / 4784-4040.
Sábado, 15.30 y 17 hs. **JARDÍN ANDALUZ.** Visitas guiadas al jardín del Museo Larreta, a cargo de Antonio Sturla. *$1.*

MUSEO HISTÓRICO CORNELIO DE SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746 / 4574-1328.
Sábado y domingo, 16 hs. **VISITAS GUIADAS AL MUSEO.** Recorridos para el público en general. *$1.*

PALERMO CHICO
Av. Del Libertador y Mariscal Ramón Castilla. 4114-5791.
Ⓖ Domingo, 10 hs. **RESIDENCIAS Y JARDINES.** Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

PUERTO MADERO
Alicia Moreau de Justo y Cecilia Grierson. 4114-5791.
Ⓖ Sábado, 16 hs. **MEMORIA DEL PUERTO.** Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de

Fabiana Cantilo en el Planetario. Este domingo 4 a las 20 hs., en el escenario ubicado en el predio del Planetario de la Ciudad (Av. Sarmiento y Av. Figueroa Alcorta), Fabiana Cantilo, una de las voces femeninas más importantes del rock argentino de las últimas tres décadas, concretará una actuación importante para su carrera, con entrada gratuita para el público. Cantilo apareció como parte de la avanzada moderna de los años ochenta, primero tímidamente como integrante de un grupo teatral bautizado Las Baybiscuit, y mucho más notoriamente luego, como voz de Los Twist. Paralelamente, inició su carrera solista con un disco homónimo producido por Charly García y editado en 1986. Desde ese momento, acompañó a grandes del rock argentino como Fito Páez, el mismo García y Luis Alberto Spinetta. En los noventa vivió un gran momento de popularidad con la edición de *Algo mejor* (1993) a partir del impacto causado por su notable versión de la canción "Mi enfermedad", de Andrés Calamaro. Su último disco hasta el momento, *Inconsciente colectivo* (2005), resultó otro gran suceso de ventas y repercusión popular. Se trató de un ambicioso proyecto de recuperar grandes canciones de la historia del rock argentino, con las participaciones de Gustavo Cerati, Fito Páez e Hilda Lizarazu. Se destacan allí, sus interpretaciones de "El anillo del capitán Beto" (Spinetta), "Eiti Leda" y "Canción de Alicia en el país" (Charly García) y "Fue amor" (Fito Páez) entre otras.

Maestros artesanos. Para los aficionados a la artesanía, y curiosos en general, el Museo de Arte Popular José Hernández constituye un paseo obligado. En sus cómodas salas, el museo exhibe piezas pertenecientes a reconocidos artesanos de diferentes lugares del país, cultores de distintas especialidades, expresivas tanto de cánones tradicionales como contemporáneos. Pueden verse variadas tallas de madera, tapices, carteras, cerámica, instrumentos musicales, imágenes religiosas, piezas de cestería y objetos de uso cotidiano. Muchas de ellas pertenecieron a artesanos cuyo trabajo fue homenajeado en el Día del Artesano, celebrado desde 1980 hasta 2000. A partir de ese año, el Museo creó el Programa de Patrimonialización de las Artesanías y Promoción de los Artesanos (PPAr), que ofrece a los artesanos la posibilidad de realizar exposiciones y exhibiciones en el Museo, variando y renovando constantemente el conjunto de piezas que se ofrece al visitante. **Miércoles, jueves y viernes, de 13 a 19 hs. Dábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs. $3. Residentes, $1. Domingos, gratis. Museo de Arte Popular José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4802-7294.**

TODOS LOS FINES DE SEMANA, **“BUENOS AIRES BAILA”**

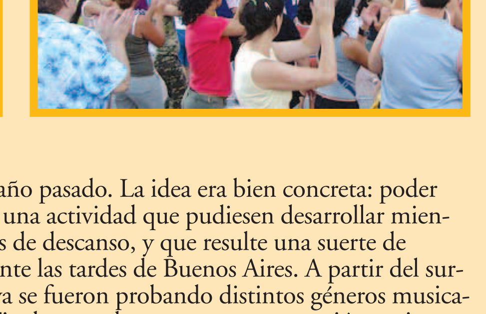
Siga el BAILE

El verano es un buen momento para aprender disfrutando. A partir de esa premisa, la Dirección de Promoción Cultural organiza clases populares de baile de folclore, rock y música tropical. Previamente, se programan en cada lugar espectáculos infantiles con grupos como Los Cazurros, Cielo Arriba o Sonsonando.









Para pasar el verano de una manera divertida y, a la vez, aprendiendo, nada mejor que “Buenos Aires Baila”. En el marco de este ciclo, grandes y chicos pueden participar de la experiencia y la algarabía del baile con destacados profesores que les explicarán los secretos de la salsa, el rock y el folclore. Estas actividades se vienen realizando en el marco de Verano 07, la nutrida oferta de propuestas culturales planificadas por la cartera de Cultura porteña que busca que Buenos Aires sea un ambiente saludable para quienes se quedan en la metrópoli. “Buenos Aires Baila” va en búsqueda de la gente en plazas, parques y patios, y los convoca en los sitios donde van a pasar un momento de descanso.

Debido a que diversas plazas de la Ciudad están en obra, se eligieron las más concurridas entre las disponibles. Durante febrero, el Parque Centenario y el Parque Avellaneda son las sedes elegidas para que la gente pueda disfrutar de las clases de folclore que coordinarán Santiago Buonacina y Cecilia Scarpellino, respectivamente. En tanto, las clases de rock estarán a cargo de José de Zarazaga y Maximiliano Prado en el Parque Rivadavia y en la Plaza Aristóbulo del Valle. Mientras, la parte más tropical de la propuesta llegará al Parque Chacabuco y al Parque Los Andes, con la coordinación de Natalia Gigou y Claudia Petrone, respectivamente. En estos casos no hay un sueño que cumplir, sino simplemente las ganas de pasar un momento entretenido en familia y con amigos.

La idea de “Buenos Aires Baila” comenzó desde el momento en que la directora general de Promoción Cultural, Betania Aprile, y su equipo comenzaron a trabajar en actividades de intervención del espacio público a fines del año pasado. La idea era bien concreta: poder acercarles a los vecinos una actividad que pudiesen desarrollar mientras están en sus lugares de descanso, y que resulte una suerte de acompañamiento durante las tardes de Buenos Aires. A partir del surgimiento de la iniciativa se fueron probando distintos géneros musicales en diversas plazas. Finalmente, los que mayor aceptación tuvieron fueron rock, salsa y folclore. Debido a la respuesta de la gente se organizó, entonces, “Buenos Aires Baila”, con estos géneros. En el caso de febrero, se decidió dejar fijo cada género en una plaza. La intención es que, antes que aprender a bailar, la gente pueda divertirse y pasarla bien en el lugar donde esté.

El ciclo va en busca de la gente en plazas, parques y patios, bajo la idea de convocarla en sitios pensados para el descanso.

Antes de cada clase hay actividades para chicos. En febrero estarán Los Cazurros, Indio Universo, Cielo Arriba, Sonsonando, Crecer Coral –estos últimos cuatro integran el prestigioso Movimiento de Música para Niños, MOMUSI–, entre otras propuestas. De modo que se da la situación de que los padres acompañan a los chicos a las actividades infantiles y los más pequeños acompañan a los mayores en el baile. Aunque en “Buenos Aires Baile” también bailan padres e hijos, por el espíritu que encierra la propuesta.

La idea central ampara una no menos interesante, como es la reutilización del espacio público a través de una propuesta artístico-cultural sin antecedentes cercanos. En el mes de enero, la repercusión fue notoria y colaboró en la tarea de lograr que, en el marco del calor del verano, la gente entienda que puede divertirse en los espacios públicos haciendo cosas que no sólo tengan que ver con el consumo.



Teatro en el Sívori. El unipersonal *Mujeres cuentan mujeres*, con Clara Vaccaro, es una de las tantas propuestas interesantes que alberga la cartelera porteña de verano. La obra cuenta la historia de la inmigración, tomando como protagonista a una mujer, su trabajo, sus luchas para adaptarse al mundo que le toca vivir y ser el sostén de su familia. **Domingos, 18 hs. Entrada libre y a la gorra. En el Museo Eduardo Sívori (Av. Infanta Isabel 555, frente al puente del Rosedal). Dirige David Di Nápoli.**

La Escuela-Taller del Casco Histórico. De lunes a viernes de 11 a 17 hs., en Brasil 200 (esquina Paseo Colón), está abierta la inscripción para los cursos 2007. Los interesados pueden obtener información en los teléfonos 4362-5036 y 4300-7445, o por mail a escuelataller@buenosaires.gov.ar. El inicio de clases está previsto para el lunes 12 de febrero de 2007.

la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

SAN TELMO
Balcarce y Chile. 4114-5791.
Ⓖ Viernes, 16 hs. **PATIOS Y ANTIGÜEDADES.** Visita con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad. *A pie. Se suspende por lluvia.*

BARRIOS

VIVIR NUESTRA CIUDAD
El Gobierno de la Ciudad invita a los espectáculos infantiles, las muestras, clases y bailes populares que se realizan al aire libre, en los siguientes parques, patios y plazas porteños:

PARQUE AVELLANEDA
Av. Directorio y Lacarra.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **TUTÚ MARAMBÁ.** Música infantil. **19 hs.** **FOLCLORE.** Clase.

PARQUE CENTENARIO
Av. Díaz Vélez y Leopoldo Marechal.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **PROHIBIDO NO TOCAR.** Ciencia y juegos. **18.30 hs.** **LA TRUCHA.** Pieza teatral de humor gauchesco, capaz de adaptar el sainete criollo clásico a los aspectos de la vida moderna. **19 hs.** **FOLCLORE.** Clase.

PARQUE CHACABUCO
Av. Asamblea 1200.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **JUEGOS PARA NO DORMIR LA SIESTA.** Espacio de juegos para compartir en familia. **19 hs.** **SALSA.** Clase.

PARQUE LOS ANDES
Av. Corrientes y Jorge Newbery.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **CRECER CORAL (MOMUSI).** Música infantil. **19 hs.** **SALSA.** Clase.

PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia y Doblas.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **LOS CAZURROS.** Títeres, música y objetos que invitan a los chicos a jugar su propio juego. **19 hs.** **ROCK.** Clase.

PATIO PORTEÑO COCHABAMBA
Av. Entre Ríos y Cochabamba.
Ⓖ Domingo, desde las 19 hs. **TANGO.** Clase y muestra con Juan Manuel Fernández y Silvia Toscano.

PATIO PORTEÑO FRAY CAYETANO
Fray Cayetano Rodríguez y Yerbal.
Ⓖ Domingo, desde las 19 hs. **TANGO.** Clase y muestra con Osvaldo Marchetti y Dalia Hoffman.

PATIO PORTEÑO JEAN JAURÉS
Jean Jaurés y Perón.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **ANDAMIO DE IDEAS.** Teatro infantil. **19 hs.** **TANGO.** Clase y muestra con Olga Besio, Ariadna y Federico Naveira.

PLAZA ARISTÓBULO DEL VALLE
Marcos Sastre y Cuenca.
Ⓖ Domingo, 18 hs. **PAPANDO MOSCAS.** Rock para chicos, basado en el humor y el absurdo. **19 hs.** **ROCK.** Clase.

MUSEOS

CASA CARLOS GARDEL
Jean Jaurés 735. 4964-2015.
Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. **PINTANDO CON PIAZZOLLA.** Obras de Alberto Morales. **CARLOS GARDEL, MAGALDI Y CORSINI. TRÍO DE TANGO.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES
Av. De los Italianos 851, Puerto Madero.
Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs. **EXPOSICIÓN 50 AÑOS DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ARTISTAS ESCULTORES DE ENRIQUE AZCÁRATE.** 70 artistas plásticos nacionales. **MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI.** Obras de este escultor. *Martes a viernes, gratis. Sábados y domingos, $3. Residentes, $1.*

LOS MUSEOS EN EL SUBTE
LÍNEA D DE SUBTERRÁNEOS
Estación Congreso de Tucumán
TEXTILES. De la colección del Museo José Hernández.
SOBRE PUERTAS, ESQUINAS Y SEÑALES. Patrimonio del Museo Saavedra.
ESTACIONES CULTURALES. Patrimonio del Museo Luis Perlotti.
Estación Juramento
TODO CUENTA UNA HISTORIA. Patrimonio del Museo Saavedra.
Estación José Hernández
PATRIMONIO. Del Museo de Esculturas Luis Perlotti.

DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA
Av. Juramento 2291. 4783-2640.
Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs. **COLECCIÓN PERMANENTE.** Tallas policromadas y retablos, bargueños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. **Ⓖ Lunes a viernes, 9 a 13 hs.** **RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos por el rumor de sus fuentes, el aroma de las flores, la variedad de brisas y las diferentes texturas del piso. $3. *Residentes, $1. Jueves, gratis.*

DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. **EXPOSICIÓN PER-**

Gillespi en Plaza de Mayo. El carismático músico y conductor radial-televisivo Marcelo Rodríguez, para todos “Gillespi”, se presentará con su banda el próximo miércoles 7 de febrero a partir de las 19 en el escenario montado en Rivadavia y Balcarce, frente a la Plaza de Mayo. Gillespi desarrolla desde la década de los años ochenta una larga y fructífera carrera como trompetista y músico acompañante de grandes nombres del rock, jazz y música popular argentinos, entre los que se cuentan Sumo, Divididos, Las Pelotas, Luis Salinas, Lito Vitale, Javier Malosetti, Pedro Aznar y Raúl Barboza, entre otros. Como solista editó cinco discos, el último de ellos, titulado *Bell Vill*, resultó nominado en la categoría “mejor disco de jazz” para los Premios Gardel 2005. Paralelamente, participó con su ingenio y humor en ciclos televisivos y radiales junto a Roberto Petinatto, Gonzalo Bonadeo y el recordado Adolfo Castello, además de escribir como columnista en publicaciones como el suplemento “No” de *Página/12*, la revista *TXT* y el diario *La Nación*. La música de Gillespi parte del jazz y se bifurca en distintas direcciones, paralelas al jazz y a la música popular.

DESTACADO MUSEOS **Defensa 219**

TIENDAS, NEGOCIOS Y TODO LO QUE ALLÍ SE VENDÍA... Un recorrido por las antiguas grandes tiendas y por los pequeños negocios de la Ciudad, a través de fotografías y objetos que dan testimonio del modo y de la pasión por comprar que tuvieron, y tenemos, los porteños. Además, se podrán recorrer las ambientaciones de la antigua Zapatería Podestá, con su mobiliario original, o disfrutar de los antiguos envases en los que se vendían los más variados productos: galletitas Canale, yerba Boca Juniors, dulces La Gioconda, la peluquería de niños, los salones de té y las escenografías deslumbrantes que armaban Harrod’s y Gath & Chaves para las fiestas de Navidad, que para muchos porteños no pueden ser opacadas por la novedad del shopping. El Bazar Dos Mundos, el Bazar de la Luna, el Bazar Colón son sólo algunos de los establecimientos que a través de sus sucursales mantuvieron provistos a los porteños: sus juegos de platos, ollas, cacerolas, cubiertos, floreros, escupideras y hasta los infaltables veladores jamás dejaron de aparecer en los regalos de casamiento. **La muestra podrá visitarse en el Museo de la Ciudad de lunes a domingos, de 11 a 19 hs. Entrada general, $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.**



CRÉASE O NO

Será el primer gran encue
vivo de dos grupos que se
conceptualmente cercano
mucho más de lo que pod
suponerse desde afuera d
lógica. El dúo de Joaquín
y Galán ostenta una traye
de más de 25 años cantá
al amor y sus desencuent
Como tal, resulta parte de
genealógico del grupo pop
argentino del momento. D
en otras palabras: sin Pim
no habría Miranda!

“Ahí van los Pimpinela por la Quinta Avenida, el Madison al palo, arde la Argentina...” cantaba Fito Páez en 1990, en el tema que daba nombre a *Tercer Mundo*, uno de sus mejores discos. Los hermanos Lucía y Joaquín Galán, integrantes del dúo formado en 1981, ya eran por entonces personajes populares y queridos por un sector del público que disfrutaba de su música tanto como de las teatralizaciones con las que interpretaban cada canción. Basta citar como ejemplo “Una estúpida más”, aquel tema en que Lucía interpretaba a una amante despechada que se negaba a recibir a su pareja, que volvía a buscarla luego de un desliz. Dos décadas después de la constitución de la dupla, hizo irrupción un quinteto de chicos jóvenes –cuatro hombres, una mujer– que sorprendía por la frescura de sus puestas en escena, entre glamorosas e irónicas, en un estilo que remite a las dosis de romanticismo melodramático de los Pimpinela, a los que rinden culto públicamente. “Miranda es un gru-pa-zo. Es una aparición de frescura... No parece haber género que los asuste (se pueden mandar sin problemas un bolerazo drum-and-bass) y en esa especie de karaoke multiforme termina siempre recortándose el falsete temerario del cantante”, definía la revista *Rolling Stone* en octubre de 2002. Desde que Miranda! comenzó a ganar popularidad a principios de esta década, los medios señalaron que el dramatismo de algunos de sus temas recordaban los hits de los hermanos Lucía y Joaquín Galán.

Este sábado, por fin, se concretará el encuentro entre maestros y alumnos. Pimpinela recibirá a los Miranda! como invitados de un megashow que se realizará en el marco de los espectáculos y actividades abiertos y gratuitos que organiza Ministerio de Cultura porteño en el marco del ciclo “Verano 07: Vivir Nuestra Ciudad”. Después del rock energizante de Catupecu Machu (presenciado por más de 45 mil personas) y el folclore de Soledad Pastorutti (que reunió a 40 mil personas) llega el turno del romance entre la canción melódica y el tecnopop. La cita será en el escenario mayor del ciclo gratuito de recitales veraniegos, en Av. Figueroa Alcorta y La Pampa a partir de las 21. Em-

Desde que Miranda! irrumpió en la escena musical, la crítica especializada señaló que el dramatismo romántico de sus canciones remite en parte a los hits de Pimpinela.

parentados estilísticamente, aunque cultores de géneros musicales muy diferentes, el dúo y el quinteto tuvieron su primer acercamiento concreto al grabar un tema juntos para el último disco de los Pimpinela, “¿Dónde están los hombres?”. La canción –compuesta por Sergi, cantante de Miranda!– combina la frescura musical del quinteto tecnopop con los diálogos románticos hechos canción que son marca registrada del dúo melódico.

Entre ambos grupos se inició, a partir de entonces, una relación que los llevó a colaborar en vivo en diversas ocasiones, como en la fiesta de lanzamiento de los premios MTV realizada hace dos años.
cerca de 20 millones de discos vendidos, los Pimpinela sigu
cidos de que para amoldarse a los tiempos que corren es ne
giornarse periódicamente, lo que en este caso puede supon
con los extravagantes Miranda! un tema de infidelidades co
darle ritmo de reggaeton al ya mítico tema en que ella roga
olvídame y pega la vuelta”. “La esencia es la misma, pero o
cantamos se renueva. Hoy somos una versión Pimpinela 2
ca Joaquín. “No es una estrategia de marketing", afirma, p
Lucía. “Grabamos con Miranda! porque hubo un llamado
sona que decía que les encantaría que fuésemos a verlos. D
do se dio naturalmente. Ellos tienen esa cosa de osados y te
son cuidadosos a la hora de la estética, como nosotros.” “N
la onda de ellos”, asegura Joaquín. “Nosotros tratamos de r
nos, y en ese sentido hay mucha relación. Me parece que s
pinela del 2020”.

Las presentaciones de Verano 07, una propuesta que inv
ños y turistas a apropiarse del espacio público para disfruta
tura y de la ciudad, continuarán en las próxima semanas co
de ballet y ópera, a cargo de Iñaki Urlezaga, la Camerata B
joven y talentoso pianista Horacio Lavandera; otro de jazz,
a Gershwin a cargo de la Orquesta Sinfónica; un dueto ent
Acher y Jorge Navarro, y una velada tanguera liderada por
rez. El cierre, el 10 de marzo, correrá por cuenta de uno de
del pop-rock argentino de todos los tiempos, Gustavo Cer

EL PROGRAMA COMPLETO DEL FIN DE SEMANA

ESCENARIO PLANETARIO. Av. Sarmiento y Av. Alcorta.
Viernes 2, 19 hs. MARIANELA, VICTORIA MIL, ZORT, ALTOCAMET. **Sábado 3, 19 hs.** ESTELARES, MOSTRUO, FANTASMAGORIA, CREMA DEL CIELO. **Domingo 4, 20 hs.** FABIANA CANTILO.

PLAZA JOVEN / MÚSICA, LIBROS, CINE Y SILLONES AL AIRE LIBRE EN EL PLANETARIO. (Organiza Ministerio de Derechos Humanos y Desarrollo Social).
Viernes 2. RECOMIENDA LIBROS: WASHINGTON CUCURTO. **15 hs.** DJS GORI & PATO DOMÍNGUEZ (Sympathy for the Party). **17:30 hs.** MUSICALIZA JUANCHI BALEIRÓN. **Sábado 3.** RECOMIENDA LIBROS: ALBERTO LAISECA. **15 hs.** DJS OZ. **17:30 hs.** MUSICALIZA GABRIEL SHULTZ. **Domingo 4.** RECOMIENDA LIBROS: ERNESTO MALLO. **15 hs.** DJS MARTÍN MERCADO. **17:30 hs.** MUSICALIZA EZEQUIEL ACUÑA.

PARQUE IRALA. Irala al 500.
Sábado 3, 20 hs. ESTELA RAVAL Y LOS 5 LATINOS.

FERIA DE MATADEROS. Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales.
Sábado 3, desde las 18 hs. POCHO LA PANTERA / NOCHE DE RITMOS RIOPLATENSES.

ESCENARIO MÓVIL. Chacarita / Plaza 25 de Agosto (Gibone y 14 de Julio)
Domingo 4, 19:30 hs. QUINTETO FLAUTA Y CUERDAS. Sandra Aquaviva (flauta), Pablo Agri y Sebastián Prusak (violines), Patricia Casella (viola) y Maria Eugenia Castro (cello).

PARQUE SARMIENTO. Entrada por Triunvirato y Crisólogo Larralde.
Viernes 2, desde las 19 hs. PARRALEÑOS-VERTIGO COLECTIVO-DREAD MAR I. **Sábado 3, desde las 19 hs.** DEI FRAGMENTA-VOLADOR G-GRAN MARTELL.

CARPA CULTURAL ITINERANTE. Parque Saavedra.
Sábado 3, 19 hs. LEYENDA. Por el Grupo Libertablas. **21 hs.** TRÍO LAUREL. **Domingo 4, 19 hs.** TEATRO POR LA IDENTIDAD. **21 hs.** EDDA DÍAZ, EL SHOW… ¿QUE ES PUESIA?

JARDÍN BOTÁNICO. Bonus Track: ciclo de poesía
Viernes 2, 18.30 hs. JORGE CONSIGLIO. Lecturas en el jardín. **Viernes 2, 19 hs.** DANI UMPI. Teatro en el jardín. **Sábados 3, 19.30 hs.** REMEDIOS PARA CALMAR EL DOLOR. Colectivo Teatral Puerta Roja. **Domingo 4, 19.30 hs.** AMORES METAFÍSICOS. De Marcelo Subiotto.

ESPECTACULOS INFANTILES AL AIRE LIBRE
Domingo 4, 18 hs. PARQUE CENTENARIO: PROHIBIDO NO TOCAR. Museo Participativo De Ciencias. LA TRUCHA. Pablo Marín. PARQUE RIVADAVIA: LOS CAZURROS. PARQUE CHACABUCO: JUEGOS PARA NO DORMIR LA SIESTA. PLAZA A. DEL VALLE: PAPANDO MOSCAS. PARQUE AVELLANEDA: TUTÚ MARAMBÁ. PARQUE LOS ANDES: CRECER CORAL. Momusi.

PATIOS PORTEÑOS. Jean Jaures y Perón. **Domingo 4, 18 hs.** ANDAMIO DE IDEAS. Teatro para chicos. **19 hs.** MUESTRA DE TANGO. Cochabamba y Entre Ríos. **Domingo 4, 19 hs.** MUESTRAS Y CLASES DE TANGOS. Fray Cayetano y la vía. **Domingo 19 hs.** MUESTRAS Y CLASES DE TANGOS.

GEOGRAFÍAS URBANAS.
CIRCUITO POLÍTICO-LITERARIO (RETIRO). Sábado 3, domingo 4, 18 y 19 hs. Salidas desde la entrada de Galería del Este (Maipú 971).
CIRCUITO CÍVICO-HISTÓRICO (PLAZA DE MAYO). Sábados 3, domingo 4, 18 y 1
desde la entrada del Cabildo por Av. De Mayo
CIRCUITO PLÁSTICO, CULTURAL Y BOTÁNI
TRES DE FEBRERO). Jueves 1, viernes 2,
19.30 hs. Salidas desde Avenida President
y Avenida Iraola (Puerta de ingreso al Rose
del Monumento de los Españoles). **CIRCUIT**
Y LITERARIO (PARQUE CENTENARIO). Sába
go 4, 18, 18.45 y 19.30 hs. Salidas desd
llo S/N (Ingreso a sector central del parque
Y LITERARIA (PARQUE LOS ANDES). Sába
go 4, 18, 18.45 y 19.30 hs. Salidas desde
rrientes y Jorge Newbery.

MANENTE DEL PATRIMONIO. Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **NUEVAS SALAS DE EXHIBICIÓN.** “María en América”, “Cuzco, los maestros de nuestro arte”, “Buenos Aires, Capital del Virreynato” y “Potosí. Villa Imperial”. *$3. Residentes, $1.*

DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ
Av. Del Libertador 2373. 4803-2384.
Miércoles a viernes, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO. Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Artesanías adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. **PUNTO DE PARTIDA Y REENCUENTRO.** Piezas de orfebrería, platería, cerámica, arte textil, termomoldeado y esmalte sobre metal. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis.*

DE LA CIUDAD
Defensa 219. 4343-2123.
Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER. Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **CHAPAS Y CARTELES DE LOS NEGOCIOS PORTEÑOS Y AZULEJOS DE BUENOS AIRES.** En las Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **NICOLÁS SCHOENFELD.** Retratista. **AGUSTÍN MAGALDI,**
EL CANTOR SENTIM
tra recorre la vida de
años de su exitosa c
fotografías y docum
Sala Querubines. *$3*
Miércoles, gratis.

EDUARDO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 5
Martes a viernes,
bado, domingo y f
hs. TERRITORIOS A
tas asturianos. Pint
NO PALACIO (1900
caricaturas y dibujo
MONIO 1900-196
tura. **Martes a vier**
MUSEO ABIERTO
DAS. Programas de
cretaría de Educaci
capacidades diferen
nos al 4772-5628.
mingo, 16 y 17 hs
DAS LOS FINES DE

Peteco Carabajal en Mataderos. El gran artista santiagueño se presentará este domingo 4 a las 20 hs., con entrada libre y gratuita, en el anfiteatro Juan Bautista Alberdi de Mataderos, privilegiado espacio para espectáculos al aire libre ubicado en la intersección de las avenidas Directorio y Lisandro de la Torre. Peteco representa la más brillante descendencia de una familia clave en la música popular argentina, y de Santiago del Estero especialmente. Cantante, compositor, violinista y guitarrista, nació el 25 de mayo de 1956 en la ciudad de La Banda. Desde 1975 integró Los Carabajal, y diez años después se unió a MPA (Músicos Populares Argentinos), junto al Chango Farías Gómez, Verónica Condomí, el Mono Izarrualde y Jacinto Piedra, con quienes grabó dos discos hoy considerados históricos. Una década después, en 1995, recibió un gran reconocimiento a su carrera, al recibir el premio Kónex como mejor autor y compositor de folclore de la década. Prueba de ello es que su inspirado repertorio de canciones fue grabado por grandes artistas de la música popular argentina como Mercedes Sosa, Los Chalchaleros, Los Fronterizos, Los Quilla Huasi, Horacio Guarany, Soledad, Los Tucu Tucu y Teresa Parodi, entre otros. En el mismo anfiteatro de Mataderos, el sábado 3 a las 20 hs. se concretará otro espectáculo imperdible: la presentación de la compañía de baile Nuevo Arte Nativo, dirigida por Coki y Pajarín Saavedra.

entro en
creen
os,
dría
de su
y Lucía
ctoria
ndole
ros.
el árbol
o
Dicho
npinela

Hoy, con
uen conven-
ecesario ag-
er cantar
onjuntas, o
ba "Vete;
jo: lo que
007", expli-
or su parte,
de una per-
espués, to-
eatrales y
los encantó
reinventar-
on los Pim-

ita a porte-
r de la cul-
on un show
ariloche y el
en tributo
tre Ernesto
Rubén Juá-
los reyes
ati.



9 hs. Salidas
o.
CO (PARQUE
18, 18.45 y
e Pedro Montt
dal, a metros
TO BOTÁNICO
do 3, domin-
de Avenida Li-
). BOTÁNICA
do 3, domin-
e Avenida Co-

MENTAL. La mues-
el cantor en los
carrera a través de
entos originales.
3. Residentes, $1.

55. 4774-9452.
12 a 18 hs. Sá-
feriados, 10 a 20
AFINES. Seis artis-
ura y escultura. LI-
0-1984). Revistas,
s políticos. PATRI-
O. Pintura y escul-
rnes, 11 y 14 hs.
CON VISITAS GUIA-
e verano de la Se-
ón y chicos con
ntes. *Solicitar tur-*
. Sábado y do-
s. VISITAS GUIA-
E SEMANA. *Para*

público en general; gratis. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.
HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746.
Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. En Sala del Museo. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

➤ Centros de Exhibición

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1041.
Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábado y domingo, 10 a 21. **FIN ZONA URBANA.** Agricultura y arte. Sala 10. **EL CUERPO DISEÑADO.** Diseño de indumentaria y arte. Sala Cronopios. **LITERATURAS DE EXILIO.** Salas 4 a 9 y Patio del Aljibe. **PROCLAMA.** Discurso de la servidumbre voluntaria de Etiénne de la Boétie. Sala 12. **EUGENIO RAMÍREZ.** Pintura. Sala 10. **PABLO GARBER.** Fotografía digital. Sala Prometeus. **IÑAKI LARRIMBE.** Historieta. Espacio Proyecto. **RACHEL LEBENAS.** Pintura. Sala 11. **CULTURETA PORTEÑA. UNA CUESTIÓN BIEN ARGENTINA.** Afiches. Salas 1 y 2. **RASTROS. GUILLERMO VON PLOCKI.** Acuarela, fotografía y video. Sala 15. *$1.*

CINE

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN.
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254.
NUEVO CINE JAPONÉS + SHINOBU YAGUCHI
Jueves y viernes, 17, 19.30 y 22 hs. **SWING GIRLS.** 2004. 105'. 16mm. Dir.: Shinobu Yaguchi. Con: Juri Ueno, Yuuta Hiraoka, Shihori Kanjiya. **Sábado y domingo, 14.30, 18 y 21 hs.** **LA ESPADA OCULTA.** *Kakushi ken oni no tsume.* 2004. 132'. 16mm. Dir: Yoji Yamada. Con: Masatoshi Nagase, Takako Matsu, Yukiyoshi Ozawa. **Lunes, 17, 19.30 y 22 hs.** **MI JARDÍN SECRETO.** *Himitsu no hanazono*. 1997. 86'. 16mm. Dir.: Shinobu Yaguchi. Con: Taketoshi Naito, Naomi Nishida, Go Riju. **Martes, 17, 19.30 y 22 hs.** **ADRENALINE DRIVE.** *Adorenarin doraibu*. 1999. 112'. 16mm. Dir.: Shinobu Yaguchi. Con: Masanobu Ando, Hikari Ishida, Kirina Mano. **Miércoles, 17, 19.30 y 22 hs.** **WATERBOYS.** 2001. 90'. 16mm. Dir.: Shinobu Yaguchi. Con: Satoshi Tsumabuki, Hiroshi Tamaki, Akifumi Miura. *$5. Estudiantes y jubilados, $3 (los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.).*

MÚSICA

➤ Clásica

TEATRO COLÓN. SALA PRINCIPAL
Libertad 618. 4378-4100.
Ⓖ **Lunes, 14 hs.** **EL PROGRAMA RADIAL DEL TEATRO COLÓN.** Notas de actualidad y material de archivo por Radio Nacional Clásica FM 96.7 Mhz y por internet en www.radionacional.gov.ar, con conducción de Fabián Persic. **COLECCIÓN MEMORIA SONORA DEL TEATRO COLÓN.** El Teatro Colón lanzó su nuevo sello discográfico, por medio del cual edita funciones antológicas de su historia, con las grabaciones remasterizadas de sus espectáculos más recordados. Su primer número, una caja de 2 cd's, ya está a la venta en la Tienda del Teatro Colón. Es la grabación histórica de la ópera *Turandot* de Giacomo Puccini que se ofreció el 11 de septiembre de 1965, con un elenco encabezado por la soprano Birgit Nilsson en el personaje protagónico, junto a Montserrat Caballé como Liù. **CURSOS EXTRACURRICULARES DE VERANO 2007.** Comenzó la inscripción para los cursos organizados por la Asociación Cooperadora del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. La cursada será entre el lunes 12 y el viernes 23 de febrero. Mayor información personalmente de lunes a viernes de 9 a 18 hs. en Tucumán 1157, 1° piso; telefónicamente a los números 4378-7191 / 2, o por e-mail a instituto@teatrocolon.org.ar o informesisa@teatrocolon.org.ar. Quienes viven en el interior del país pueden solicitar via e-mail o fax la ficha de inscripción y las instrucciones.
RENOVACIÓN DE ABONOS DE LA TEMPORADA 2007. El miércoles 21 comenzó la segunda etapa para la renovación de los abonos. Se ha previsto un cronograma escalonado para todos los abonos. Además, la venta anticipada de localidades sobrante de abono, funciones extraordinarias y ciclos de conciertos de toda la temporada 2007 con descuento a partir del 26 de febrero y hasta el 15 de marzo. Los abonados deben concurrir con el recibo de titularidad de su abono y documento de identidad al Hall del Teatro Colón, Libertad 621, de 9 a 17 hs.
Importante: la boletería permanecerá cerrada hasta el 11 de febrero.
Desde el lunes 12 de febrero, el horario de atención para informes será de lunes a viernes de 9 a 16. 4378-7344. **CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO "NEUE STIMMEN" 2007.** Está abierta la inscripción al concurso que organiza la Fundación Bertelsmann de Alemania y del cual participarán 22 países. Las pruebas de preselección locales se realizarán en agosto próximo y las ruedas finales, en la ciudad de Gütersloh, Alemania, serán en octubre. Los interesados deberán dirigirse a la Oficina de Certámenes Nacionales e Internacionales, Cerrito 618, a cargo de la Sra. Jutta Overweg de Ohlsson, personalmente de lunes a viernes de 12 a 17 hs., y por teléfono al (011) 4378-7118.
PLAZA 25 DE AGOSTO
Giribone / Charlone / 14 de Julio / Heredia. Chacarita.
Ⓖ **Domingo 4, 19.30 hs.** **MÚSICA DE CÁMARA.** Quinteto de flauta y cuerdas. Interpretará obras de Mozart, Haydn, Piazzolla y Gardel.

CHICOS

LA NUBE INFANCIA Y CULTURA
Jorge Newbery 3537. 4552-4080.
Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs. **CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** Lectura en sala, gratis. 3 a 15 años. **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs.** **TIENDA DE COSAS PARA CHICOS.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes. **Jueves 1º y martes 6, 19 hs.** **LA COLECCIONISTA.** Espectáculo de narración oral. Cuentacuentos: Diana Tarnofky. *Para chicos desde 5 años.* Guillermo Bernasconi. Por Compañía El Retablo. *$7.* **Sábado 3, 19 hs.** **UNA HISTORIA CON BARRILETES.** Espectáculo de títeres. Propuesta treatral sobre los derechos de los niños. De y por: Compañía La Zopenca. *$7.*
SALA JUAN BAUTISTA ALBERDI (DIRECCIÓN GENERAL DE ENSEÑANZA ARTÍSTICA)
Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367.
Desde el jueves 1º hasta el domingo 4, 18.30 hs. **ENSALADA MIXTA.** Un popurrí de historias y técnicas enlazadas por la gracia de un presentador que ve colmada su paciencia por la irrupción de dos traviesas mascotas. Versión para títeres de guante, varilla y "bunraku"

ESTE FIN DE SEMANA COMIENZA EL CARNAVAL PORTEÑO 2007

EN TRIBUTO AL REY MOMO

Unos 15 mil murgueros, que forman parte de más de un centenar de agrupaciones, participarán del Carnaval Porteño 2007, una de las celebraciones populares más interesantes y renovadas de la Argentina actual. Los participantes se han inscripto antes en el Registro de la Comisión de Carnaval Porteño, del que forman parte el Poder Ejecutivo, la Legislatura y las agrupaciones de Carnaval de la Ciudad. El encuentro de los murgueros con su gente, que convocó a un millón de personas en su edición 2006, arrancará este sábado y se extenderá hasta el domingo 25 de febrero. Los vecinos ya saben, por que las han escuchado ensayando en los espacios públicos, que las murgas trabajan desde hace muchas semanas en la preparación de sus espectáculos.
Un detalle importante para este año es que en cada lugar de celebración el público podrá ubicarse en un sector especial, desde el cual podrá disfrutar del espectáculo de una manera cómoda y segura. En este marco, en los diferentes barrios de Buenos Aires el público podrá celebrar el Carnaval disfrutando de los espectáculos gratuitos que ofrecerán, entre otros, Los Viciosos de Almagro, Los Chiflados de Boedo, Los Cometas de Boedo, Los Cachafaces de Colegiales, Los Quitapenas, Atrevidos por Costumbre, Los Mismos de Siempre, Viva la Pepa, Gambeteando el Empedrado, Los Verdes de Montserrat, Los Fantoches de Villa Urquiza, Los Mocosos de Liniers, Los Calaveras de Constitución, Los Nenes y Los Insaciables de La Paternal, entre otras agrupaciones.
El carnaval se celebrará los sábados de 19 a 2 de la mañana, y los domingos desde las 18 hasta la medianoche. El lunes 19 y el martes 20 de febrero (feriados de Carnaval por Normativa dictada por la Legislatura), el tributo a Rey Momo se realizará desde las 19 hasta la medianoche.
A continuación, el cronograma (en orden de noches, corso y ubicación).
Noche 3, 4, 10, 11, 17 y 18. ABASTO. Av. Córdoba e/ Agüero y Sánchez de Bustamante. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. AGRONOMÍA.** Av. San Martín e/ Nazarre y Tinogasta. / **3, 4, 10, 11, 17 y 18. ALMAGRO.** Medrano e/ Av. Corrientes y Rocamora. / **17, 18, 24 y 25. AV. DE MAYO.** Av. de Mayo e/ Lima y Sáenz Peña. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. BAJO BELGRANO.** Pampa e/ Miñones y Húsares. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. BALVANERA.** Av. Belgrano e/ Av. Saavedra y Pasco. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. BARRIO SAVIO.** Av. Soldado de la Frontera al 5030. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. BOEDO I.** Av. Boedo e/ Av. San Juan y Av. Independencia. **3, 4, 10 y 11. BOEDO II.** Av. Belgrano e/ Maza y Colombres. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. CABALLITO.** Av. Avellaneda e/ Nicasio Oroño y Fragata Sarmiento. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. COLEGIALES.** Av. Federico Lacroze e/ Conesa y R. Freire. / **10, 11, 17, 18, 24 y 25. FLORES.** Av. Nazca e/ Gaona y Morón. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. LINIERS.** Tuyutí e/ Caruhé y Cosquín. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. MATADEROS.** Av. Alberdi e/ Murguiondo y Larrazábal. / **3, 4 y 25. MONTSERRAT.** Av. San Juan e/ Solís y Sáenz Peña. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. MONTE CASTRO.** Av. Juan B. Justo e/ Calderón de la Barca y Virgilio. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 24 y 25. NÚÑEZ.** Av. Congreso e/ Av. Cabildo y Moldes. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. PATERNAL I.** Av. de los Constituyentes e/ Gutemberg y Joaquín Zabala. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. PATERNAL II.** Av. Nazca e/ Álvarez Jonte y Camarones. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. PATERNAL III.** Av. San Martín e/ J.B. Justo y Seguí. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. PLAZA MAFALDA.** Conde e/ Santos Lugares y Concepción Arenal. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 19, 24 y 25. POMPEYA I.** Av. Cruz e/ Fournier y Las Palmas. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 24 y 25. POMPEYA II.** Av. Perito Moreno e/ Enrique Ochoa y Pepirí. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 24 y 25. PARQUE AVELLANEDA.** Olivera e/ Chascomús y Tapalqué. / **17 y 18. PARQUE CENTENARIO.** Lambaré e/ Av. Corrientes y Sarmiento. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. PARQUE PATRICIOS.** Av. Caseros e/ La Rioja y Esteban de Luca. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. SAAVEDRA.** Av. Balbín e/ Plaza y Goyeneche. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. SAN TELMO.** Av. San Juan e/ Balcarce y Perú. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 19, 20, 24 y 25. VERSALLES.** París e/ Álvarez Jonte y Marcelo Gamboa. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. VILLA CRESPO.** Av. Corrientes e/ Scalabrini Ortiz y Julián Álvarez. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. VILLA LUGANO.** Av. Riestra e/ Leguizamón y Oliden. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. VILLA LURO.** Ramón Falcón e/ Albariño y Corvalán. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. VILLA PUEYRREDÓN.** Av. Mosconi e/ Argerich y Cuenca. / **3, 4, 10, 11, 17, 18, 24 y 25. VILLA URQUIZA.** Av. Olazábal e/ Av. Triunvirato y Av. Combatientes de Malvinas.





DESTACADO TEATRO COLÓN

Tucumán 1171



EL TEATRO COLÓN EN LA TV: "EL LAGO DE LOS CISNES". La conducción de Marcos Mundstock, integrante de Les Luthiers, es una de las claves del programa del Teatro Colón, que puede verse los lunes a las 22 por Canal 7. Esta semana podrá disfrutar se allí de la segunda parte de *El lago de los cisnes*, con música de Piotr Ilitch Tchaikovsky y coreografía de Mario Galizzi, según las versiones de Marius Petipa y de Jack Carter. El personaje del Príncipe Sigfrido es nterpretado por Dalmiro Astesiano, Odette por Maricel De Mitri, y Odile por Karina Olmedo. Participan el Ballet Estable del Teatro Colón y Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, dirigida por Javier Logioia Orbe. En futuras emisiones, podrá verse la trastienda de las funciones, ensayos y entrevistas a los protagonistas. "Al Colón" es una coproducción entre el teatro y Canal 7.

elángel

Boedo

Joven y viejo, Boedo, dicen los documentos oficiales, vio la luz en 1972, como si fuera posible parir por decreto la historia, como si no resultara el alma de este barrio una amalgama de campo abierto, hornos de ladrillos, almacenes y pulperías, y el inseparable tango de Buenos Aires.
Así como los países tienen capitales, los barrios de Buenos Aires tienen un alma que resume sus vivencias, un punto neurálgico que constituye el corazón del sistema: la esquina de *San Juan y Boedo* es la suya y, de algún modo, de toda la Ciudad, la más nombrada desde que *Homero Manzi* la convirtiera en el límite mítico del *Sur*. A partir de ahí, Pompeya y más allá la inundación... se transformaron en la postal por excelencia de la Ciudad. Allí estuvo el *Café del Aeroplano*, que luego se llamó *Nippon* y más tarde *Canadian*, frecuentado por el anarquista *Di Giovanni*, *Isidoro Blaisten* y el mismo *Homero Manzi*. Allí donde escribiera la letra, hoy esa esquina lleva su nombre.
Unas cuadras más abajo otra esquina célebre, *San Ignacio y Boedo*, fue tribuna proletaria del socialismo siempre atento al destino del hombre. La esquina lleva el nombre de *Francisco Reyes*, español de origen y porteño por adopción, notable escultor y recordado vecino. También la *Cortada de San Ignacio* es evocada en la milonga homónima de *Salgán* y *Volpe*.
En los cafés *La Puñalada* (Boedo y Chiclana) y el desaparecido *El Capuchino* resonaron la voz de *Julián Centeya* y se dibujaron los cortes y quebradas de *Ovidio José Bianquet*, *El Cachafaz*.
Por Centenera y Tabaré, fuera de su límite municipal pero bien adentro de su esencia e historia, el *Mano Blanca* de Manzi junto al inseparable *Porteñito* arrastraban la chatita celeste cuerpeando la barranca bajo el estímulo tierno del carrerito.
Los fantasmas del *Padre Lorenzo Massa* y del *viejo Gasómetro* pasean las noches cuando el nervio de la modernidad cede al descanso de los viejos vecinos anclados en la memoria de otro tiempo.
También el barrio fue cuna de los primeros teatros independientes que los años se fueron llevando junto con nombres ilustres que engalanan su historia: *Julián Martín Castro*, payador de poncho pampa que lanzara sus protestas en las glorietas de Boedo y a causa de ello visitara asiduamente la seccional policial; el *Betinotti* de "Pobre mi madre querida" y otros sucesos; *José Gonzalez Castillo*, impulsor del arte y la cultura, y su hijo *Cátulo*, el de "Organito de la tarde" y "Café de los Angelitos"; *Julián Centeya*, periodista y letrista de tangos memorables, "La vi llegar" y "Che Pamela", entre otros.
Por ahí un papel atrevido señala el nacimiento de Boedo en abril del setenta y dos, y hasta han cometido el pecado de atribuir el milagro a una ordenanza; ¡si el barrio se desangra en tangos desde mucho antes de que a algún trasnochado se le ocurriera crearlo!

---

japonés. De: Lydia Reynal. Dir.: Daniel Melluso. Por: Lydia Reynal y Cecilia Incurato. El espectáculo se compone de tres cuadros: *Tristeza de una pelota* (pantomima musical para títeres de guante y varilla), *La serenata* (obra para títeres de guante) y *Amor de época* (pantomima musical para bunraku). *Recomendada para chicos a partir de 4 años. A la gorra (retirar entradas una hora antes en boletería de Planta Baja).*

MUSEO LARRETA
Vuelta de Obligado 2155. 4784-4040 / 4771-9295.
Jueves, viernes y domingo, 18 hs. **LOS ABUELOS NO MIENTEN.** De y dir.: Héctor Presa. Por: grupo La Galera Encantada. Música: Ángel Mahler y Litto Nebbia. Coreografía: Mecha Fernández. *$8.*

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628 / 4774-9452.
Domingo, 11 a 13 hs. **TALLER DE ARTE PARA CHICOS.** *De 4 a 12 años.* A cargo de Daniela Abate. Arancelado. Inscripción e informes: 4775-7093 (martes a viernes, 14 a 18; sábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs.).

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930, 1º piso. 4807-3260.
Martes y domingo, 15.30 a 19.30 hs. **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA.** Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *$ 7. Menores de 4 años, gratis.*

VERANO 07: VIVIR NUESTRA CIUDAD

PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia y Doblas
Ⓖ **Domingo, 18 hs.** **LOS CAZURROS.** Teatro infantil.

PARQUE CHACABUCO
Av. Asamblea 1200
Ⓖ **Domingo, 18 hs.** **JUEGOS PARA NO DORMIR LA SIESTA.**

PARQUE CENTENARIO
Av. Díaz Vélez y Leopoldo Marechal
Ⓖ **Domingo, 18 hs.** **PROHIBIDO NO TOCAR** (ciencia y juegos).

PARQUE LOS ANDES
Av. Corrientes y Av. Dorrego
Ⓖ **Domingo, 18 hs.** **CRECER CORAL.** Música para chicos (Momusi).

PLAZA ARISTÓBULO DEL VALLE
Marcos Sastre y Cuenca
Ⓖ **Domingo, 18 hs.** **PAPANDO MOSCAS.** Rock infantil.

PARQUE AVELLANEDA
Av. Directorio y Lacarra
Ⓖ **Domingo, 18 hs.** **TUTÚ MARAMBÁ.** Música para chicos (Momusi).

JARDÍN BOTÁNICO CARLOS THAYS
Av. Santa Fe 3951. 4831-4527.
Ⓖ **Sábado y domingo, 10.30 y 15.30 hs.** **VISITAS GUIADAS PARA PÚBLICO EN GENERAL.** Ⓖ **Último viernes de cada mes, 21 hs.** **VISITAS NOCTURNAS.** Con inscripción previa.

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR
Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588/1597 / 0800-444-5343.
Ⓖ **Sábado y domingo, a las 10.30 y a las 15.30 hs.** **VISITAS GUIADAS PARA CHICOS.** Para explorar los bosques con un guía, participar de juegos interactivos, recopilar información sobre flora y fauna, realizar avistajes de aves, y más. *Sólo acompañados por un mayor.* Ⓖ **PASEO NOCTURNO.** Con guías, a la luz de la Luna llena. *Con inscripción previa. Consultar días y horarios.*

FERIA DE MATADEROS
Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales.
Ⓖ **Sábado, desde las 18 hs.** **LA KERMESSE DE LOS SÁBADOS.** Juegos participativos coordinados por animadores y deportistas: fútbol-tenis, sapo, ajedrez, rayuela; campeonatos de tejo y balero, palo enjabonado, carrera de embolsados, y otras actividades para compartir en familia. Taller gratuito de plástica, juegos de mesa y de puntería, y más.

PLANETARIO GALILEO GALILEI
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.
Lunes a viernes, 19 hs. Sábado y domingo, 15, 16, 17.30 y 19 hs. **COMETAS, MENSAJEROS DEL CIELO. ESPECIAL COMETA MACNAUGHT.** Además: historia, mitos y realidades de los más pequeños y helados integrantes del Sistema Solar. *Para toda la familia.* Sala Principal (con refrigeración). *$ 4. Jubilados y niños menores de 5 años, gratis.* Ⓖ **Todos los días, 20.30 a 21.30 hs.** **TELESCOPIOS.** Observación del cometa MacNaught. El cometa más brillante de las últimas cuatro décadas puede verse ahora a simple vista luego de la puesta del Sol. *Se suspende por lluvia*. Explanada. Ⓖ **Sábado y domingo, 15 a 18 hs.** **CARPA SOLAR.** Proyección del Sol en una pantalla gigante. *Sujeto a condiciones meteorológicas.* Explanada.

NATATORIOS

PARQUE SARMIENTO
Av. Balbín 4750 (y Gral. Paz). 4547-0882/3/4.
Martes a domingo y feriados, 9 a 19 hs. **3 PISCINAS.** *Entrada general: lunes a viernes, gratis; sábados, domingos y feriados, $1. Entrada pileta: mayores de 12 años, $5; 5 a 12 años y jubilados, $3; abono mensual, $30. Estacionamiento, $3 (martes a domingos).* Además: 11 canchas de fútbol + 6 de tenis + 4 de

---

"GARDEL, MAGALDI Y CORSINI. TRÍO DE TANGO" **EN EL MUSEO GARDEL**

Santísima trinidad

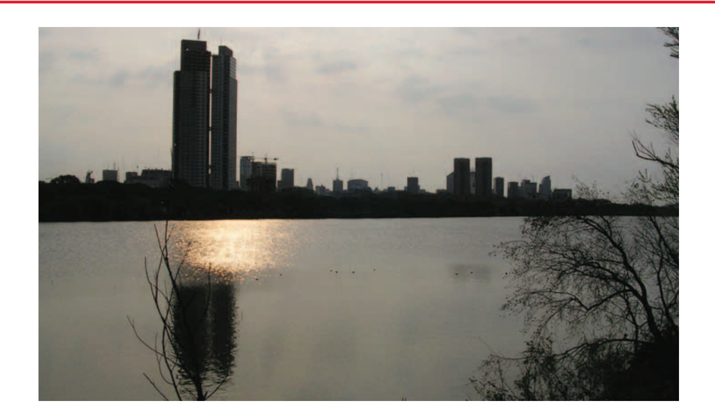


La muestra homenajea a tres de los grandes intérpretes del cancionero popular argentino de todos los tiempos, con fotos, cartas, revistas, másters de discos, partituras y documentos.

Carlos Gardel, Ignacio Corsini y Agustín Magaldi componen la trilogía fundacional del tango canción. Contemporáneos, los tres lograron imponer su estilo y gozar de la admiración y la idolatría del público. Gardel fue el tango recio, pícaro y compadrito, Corsini el evocativo y Magaldi el sentimental. Estos cantores rivalizaron por el estrellato local, pero también fueron amigos y sus trayectorias tuvieron varios puntos en común que constituyen el hilo conductor de la insuperable gran trilogía. Ése el eje de la exposición "Gardel, Magaldi y Corsini. Trío de Tango", que presenta fotografías, cartas, revistas, másters de discos, partituras y documentación, entre otros, de los tres pilares del cancionero argentino, y que puede visitarse en el Museo-Casa Carlos Gardel (Jean Jaurés 735), un espacio que fue, nada menos, la casa donde el Zorzal Criollo vivió junto a su madre entre 1927 y 1932, año en que se embarcó para llevar el tango a París, y desde allí al mundo entero.

El Museo-Casa Carlos Gardel se encuentra en la calle Jean Jaurés 735, barrio del Abasto.

En vida los tres, Ignacio Corsini (Sicilia, 1891 - Buenos Aires, 1967) fue el más popular. El Caballero Cantor (así lo bautizaron) fue incluso el preferido del mismísimo Gardel y hasta de Jorge Luis Borges. Dueño de un estilo refinado, casi aristocrático, Corsini fue el intérprete de los auditorios cultos y elegantes, pero también supo triunfar en las barriadas porteñas y en el ambiente criollo. Agustín Magaldi (1898, Rosario - 1938, Buenos Aires) fue La Voz Sentimental y, sin duda, el portavoz de los excluidos y del gran descontento social reinante a fines de los años ´20 y principios de los años ´30. Carlos Gardel (Toulouse, 1890 - Medellín, 1935), ícono tanguero por excelencia, proyectó su incomparable talento desde los arrabales de Buenos Aires y terminó poniéndole frac y galera al tango, convertido en estrella internacional y, de hecho, en mito. Fue el Zorzal Criollo, el Morocho del Abasto, el Jilguero de Balvanera, el Mudo, entre tantos motes surgidos del cariño popular.
La muestra puede visitarse hasta el domingo 4 de marzo, los días lunes, miércoles, jueves y viernes de 11 a 18, y los sábados, domingos y feriados de 10 a 19 hs. La entrada general cuesta tres pesos, y un peso para los residentes; los miércoles es gratuita.



La Reserva, de noche. Dos viernes por mes, los amantes de la naturaleza tienen la envidiable posibilidad de recorrer la Reserva Ecológica Costanera Sur a la luz de la luna, en compañía de guías inmejorables. Las visitas son de cupo limitado, y por ello es necesario inscribirse telefónica o personalmente a partir de las 8.30 hs. el mismo día en que se planea realizar la actividad. Para apuntarse, sólo hace falta dejar el nombre y apellido, DNI y un teléfono de contacto. Cada persona puede inscribir hasta cuatro acompañantes. **Las próximas visitas son este viernes y el viernes 26 de febrero. Para mayor información, dirigirse por correo electrónico a reserva_cs@buenosaires.gov.ar. Reserva Ecológica Costanera Sur. Avenida Tristán Achaval Rodríguez 1550. 4313-4735.**

¿Vamos al autocine? En el marco de "Verano 07: Vivir Nuestra Ciudad", continúa la proyección de películas bajo las estrellas, muy cerca del río, en Puerto Madero. Este sábado a las 21 hs. se proyectará una de las comedias argentinas de mayor éxito en el país y en el exterior de los últimos años: *No sos vos, soy yo*, de Juan Taratuto. El domingo será el turno de la gran revelación uruguaya, la lacónica *Whisky*, de Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll. El predio tiene capacidad para 200 vehículos, y dispone también de un sector donde ubicarse con un asiento, reposera, lona o butaca. Si bien la proyección comienza a las 21 hs., el ingreso abre a las 19.30. Dado el éxito de público en las funciones anteriores, se recomienda llegar temprano. Av. Calabria y Azucena Villaflor, a pasos de Puerto Madero. **Sábado, 21 hs. NO SOS VOS, SOY YO. Dir.: Juan Taratuto. Domingo, 21 hs. WHISKY. Dir.: Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll.**



EL MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA SALE A LA CALLE

APRENDAMOS ENTRETENIDOS

Durante el verano, la institución con sede permanente en el Recoleta propone un encuentro directo con los vecinos en plazas y parques de la Ciudad. Ésta es una forma de correr la ciencia de su ámbito aparentemente "serio", en busca de una fácil interpretación e interacción con la vida cotidiana.

El Museo Participativo de Ciencia, una institución sin fines de lucro dedicada a la divulgación de las ciencias en forma lúdica y participativa que funciona en el Centro Cultural Recoleta, brinda este verano un servicio para que grandes y chicos puedan aprender jugando a través de la participación directa. Al igual que en su sede –donde los visitantes pueden entender por qué suceden los fenómenos naturales y físicos siendo protagonistas de experiencias inolvidables–, durante los domingos veraniegos el museo sale a las plazas para demostrar que el aprendizaje no es una actividad necesariamente aburrida, ni mucho menos. Este domingo a las 18 en Parque Centenario, los coordinadores llevarán un terrario con sapos, arañas y grillos para reconocer las diferencias y similitudes que tienen con los humanos. "El objetivo es acercarles a los vecinos a sus propias plazas o parques nuestra propuesta de desacartonar un poco el marco solemne que, a veces, tienen las ciencias. En realidad, uno se puede divertir, pasarla bien y, a la vez, informarse y aprender", dice el director ejecutivo del Museo, Germán Noceti.





"Que todos sepan que la ciencia no es un privilegio de un par de iluminados que pueden ir a la Universidad, que están encerrados en laboratorio, sino que la ciencia se aplica todos los días en todo", sostiene a su turno, ante **Cultura BA**, Julieta Antonelli, guía del museo. Antonelli cuenta que la propuesta consiste en brindar un taller de física aplicada a la biología, y que para eso utilizan una rama de la física como la óptica para estudiar los ojos de los animales.

Además, hay charlas interactivas sobre alimentación sana y divertida, para reconocer "comida necesaria e innecesaria", "alimentos conocidos para comidas creativas y divertidas" y "curiosidades". Entonces, los coordinadores hacen dulces de zapallo, de zanahorias o de poroto. Esto tiene un logro por partida doble: por un lado, los chicos pueden probar algo rico y, por el otro, lo terminan incorporando a la dieta. El coordinador les muestra cuáles son las propiedades de esos alimentos, sus nutrientes. Por una cuestión de seguridad e higiene, en este caso no se permite que las recetas las preparen los mismos chicos en las plazas, aunque pueden consultarlas luego por Internet.

"CULTURETA PORTEÑA" EN EL RECOLETA

somos como somos

La muestra realizada por el estudio de diseño gráfico y comunicación visual Finx.Duvey está dividida en tres ejes temáticos que reflejan buena parte de la esencia porteña: la carne, el bondi y el fútbol.

"Cultureta porteña: una cuestión bien argentina" es la exposición que desde hoy, a partir de las 19 hs. y durante un mes, ocupará las Salas 1 y 2 del Centro Cultural Recoleta. Realizada por el estudio de diseño gráfico y comunicación visual Finx.Duvey, esta curiosa muestra está dividida en 3 ejes temáticos, caros a la esencia del ser porteño sobre los que se pretende generar la reflexión, a través de la risa o la evocación: La Carne argentina, El bondi y El fútbol.

En las salas podrán encontrarse una veintena de afiches y gráficas que cubren las paredes, algunas intervenciones en el espacio (por ejemplo, la de Miguel Rep, quien también realizó algunos gráficos de los afiches consagrados al fútbol) y un video que recorre la Ciudad. Cada uno de los temas abordados en esta exposición fue tratado con un enfoque histórico e informativo. Se reflexiona sobre su evolución y su significación, dentro de un contexto actual, poniendo especial énfasis en el rescate de lo propio, lo particular, envueltos en un mundo globalizado en el que las identidades se van disolviendo poco a poco.

La visión del porteño enarbolada en la muestra fue presentada por primera vez en París en octubre de 2005, en un festival dedicado a la Argentina en el que participaron artistas de distintas disciplinas como fotografía, tango, música y pintura.

Inaugura hoy jueves,a las 19 hs. en las Salas 1 y 2. Puede visitarse de martes a viernes, de 14 a 21; sábados y domingos, de 10 a 20 hs. Hasta el 25/2. Centro cultural Recoleta, Junín 1930.

hándbol + 2 de pelota-paleta + 4 de fútbol reducido + 1 de beach voley + 1 patín Soller + 1 pista atletismo + 150 parrillas + 2 sectores de juegos para niños + actividades para niños/as y adolescentes.

PARQUE MANUEL BELGRANO (EX KDT)
Salguero y Av. Costanera. 4807-7700.
Martes a domingo y feriados, 9 a 19 hs. **1 PISCINA.** *Entrada general: $2; chicos de 8 a 12 años, $1,50. Estacionamiento, $2. Entrada pileta: mayores de 12 años, $5; 8 a 12 años, $3; abono mensual, $40.* Además: 8 canchas de tenis + 1 de fútbol 9 + 2 de vóley + 1 playón de patín + 1 circuito de ciclismo + 1 gimnasio de musculación + actividades para niños y adolescentes.

PARQUE ROCA
Av Roca 3490, Villa Lugano. 4919-1542.
Martes a domingo y feriados, 9 a 19 hs. **3 PISCINAS.** *Entrada general: $1 (bono contribución no obligatorio). Estacionamiento gratuito.* Además: 19 canchas de fútbol + 12 de fútbol reducido + 6 de tenis + 4 de vóley + 2 de básquet + 2 de béisbol + 2 de sóftbol + 1 predio de tiro con arco + 1 pista de atletismo + 1 circuito de ciclismo + 1 circuito de aeromodelismo radiocontrolado + actividades para chicos y adolescentes.

POLIDEPORTIVOS
Ⓖ Martes a viernes, 16 a 19 hs. Sábado y domingo, 9 a 19 hs.
CHACABUCO. Av. Eva Perón 1410.
AVELLANEDA. Lacarra 1257.
DON PEPE. Av. Hornos y Brandsen.
MARTÍN FIERRO. Oruro 1300.
POMAR. Mercedes 1300.
DORREGO. Lisandro de la Torre y Montes.
COLEGIALES. Conde 235.
COSTA RICA. Chorroarín y Av. Constituyentes.
PATRICIOS. Pepirí 135.
SANTOJANNI. Patrón 6222.
PEREYRA. Vélez Sarsfield 1271.
Dirección General de Deportes de la Ciudad. Informes: 4010-0300.

BUENOS AIRES EN ZAPATILLAS

PARQUE DE LOS NIÑOS
Av. Cantilo y Zufriategui (Av. Gral. Paz y Costa del Río de la Plata).
Ⓖ Sábado y domingo, 10 a 18 hs. **CANCHA DE VÓLEY (USO LIBRE) + PING-PONG PARA TODAS LAS EDADES + LUDOTECA (JUEGOS LIBRES Y TORNEOS) + RECREACIÓN INFANTIL (3 A 6 Y 7 A 10 AÑOS) + GIMNASIA ARTÍSTICA (MAYORES DE 4 AÑOS) + RINCÓN CREATIVO (3 A 6 AÑOS) + TORNEOS DE FÚTBOL + TALLER DE MALABARES, Y MÁS.**

COSTANERA SUR
Av. Tristán Achával Rodríguez (frente al monumento a Lola Mora).
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 10 a 18 hs. **ESCUELAS DE VÓLEY, FÚTBOL, HÁNDBOL + GIMNASIA DEPORTIVA PARA PRINCIPIANTES + EDUCACIÓN FÍSICA INFANTIL.**

ROSEDAL DE PALERMO
Av. Figueroa Alcorta y Av. Sarmiento.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 10 a 18 hs. **RECREACIÓN + PING-PONG + FÚTBOL, MINIBÁSQUET, VÓLEY + CAMAS ELÁSTICAS + PLACITA INFANTIL.**

PARQUE SARMIENTO
Av. Balbín 4750 (y Av. Gral. Paz).
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 10 a 18 hs. **NATACIÓN PARA CHICOS DE 6 A 12 AÑOS + ESCUELAS DE BÁSQUET, VÓLEY, FÚTBOL, HÁNDBOL + RECREACIÓN, WATERPOLO, VÓLEY, BÁSQUET Y PING-PONG ACUÁTICO + FÚTBOL PLAYERO Y FÚTBOL TENIS.**
En todos los casos se prestan materiales deportivos. Organiza: Dirección General de Deportes de la Ciudad. Infor-



de Santiago Varela

Carteles

Al igual que otros barrios, Villa Crespo, mi barrio, está siendo atacado por una horda inmisericorde de construcción en altura que al grito de *"¡Hagamos negocios!, "¡Hagamos negocios!"* están arrasando con todo, la identidad del barrio incluida.

En una de las hermosas casas bajas a punto de caer bajo la piqueta del negocio inmobiliario apareció un enorme cartel anunciando que allí se levantaría un moderno edificio de departamentos con comodidades tales como cocheras y parrillas. Hasta aquí veníamos bien con la información. El problema surge cuando la lista de servicios se continúa y el cartel anuncia que el edificio contará con *"gym, sum, laundry y espacio chill out"*

Esa misma tarde un grupo de vecinos nos reunimos en la vereda tratando de descubrir qué cosas estaba ofreciendo ese cartel.

Lo de *"laundry"* lo sacamos más o menos rápido. Lo que no nos quedaba muy claro era si con *"laundry"* se refería al viejo y tradicional lavadero ("cocina y lavadero") o si se trataba de un lavadero industrial con servicio de valet.

Doña Rebeca decía que su departamento tenía lavadero, pero que si se lo querían pagar como *"laundry"* no pondría problemas.

Con respecto del *"sum"*, la cosa fue más discutida. Don Tepper, de profesión jubilado, insistía en que eso quería decir que los departamentos contaban con mucho sol. Y por más que doña Silvana, la de la tiendita, insistiera con que sol en inglés se escribe *"sun"*, don Tepper seguía en la suya. Finalmente Graciela, que es maestra, dijo que *"sum"* significa Salón de Usos Múltiples. Como pocos sabían que era un Salón de Usos Múltiples, don Aarón explicó que se trataba de un salón donde los vecinos podían organizar una fiesta o un velorio, de acuerdo con sus preferencias.

Pero ante lo que nadie supo qué pensar fue con el *"espacio chill out"*

–Si lo ponen por algo será – opinó uno.

–Sí, para aumentar el precio –contestó el quiosquero.

–Chill quiere decir frío. De ahí el famoso Chilled Beef. Tal vez "chill out" quiera decir que dejan el frío afuera, que adentro es calentito…

–Porque tiene mucho "sum", que era lo que yo decía – reiteró Don Tepper.

–Si siguen talando árboles para hacer entrada de coches, seguro que todo va a estar más calentito –opinó otro vecino.

–Ya sé –interrumpió Carlos, el encargado de la esquina– *voy a llamar a la inmobiliaria.*

Dicho y hecho. Con su celular Carlos llamó a la inmobiliaria, y una señorita muy amable le dijo que ella no tenía la más remota idea de qué era eso de *"chill out"* y le pidió un minuto porque iría a averiguar. Instante después dio la respuesta mágica:

- Por favor, llame en media hora, el señor que sabe no está.

Eso lo explicaba todo, porque seguramente fue el *"señor que sabe"* a quien se le ocurrió la idea de poner todo en inglés, porque como él *"sabe"*, *"sabe"* que lo fino, lo moderno y lo que está de moda se debe escribir en inglés.

Menos mal que el maestro Osvaldo Pugliese se fue de gira y eso le impide ver cómo su querido barrio de Villa Crespo está cambiando… y no necesariamente para bien.

PREGUNTAS A BUENOS AIRES

POR REP



¿Qué es la cultura?

Juan Carlos Kreimer*



Es un cóctel demasiado abarcativo y dinámico para que quede en manos de gente culta exclusivamente. Porque no trata sólo del acopio de conocimientos y expresiones artísticas, sino de intercambios –interconexiones– entre personas, su ambiente, sus hábitos y todos los efectos residuales que esto puedan dejar… Su poder nace en su capacidad para hacernos reflexionar, individual y grupalmente, sobre la condición humana y los distintos sentidos que le damos al hecho de estar vivos. Crece al estimularnos a reelaborar esos conocimientos que producimos o adquirimos y esos hechos que llamamos arte con la predisposición a aceptar sus transformaciones y a dejarnos transformar por ella… El gran riesgo que atraviesa la Cultura en la actualidad es estandarizarse como otro producto de Mercado, quedar atrapada en sus redes, perder su potencial autogenerador de conciencia y cambios.

** Escritor, editor de los libros* Para Principiantes

¿Cómo llego?



CENTROS CULTURALES

General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 142, 146. **Recoleta.** Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159. **Presidente Alvear.** Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. **San Martín.** Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. **Regio.** Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176. **Sarmiento.** Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188. **Centro de Museos de Buenos Aires.** Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130. **De Arte Español Enrique Larreta.** Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194. **De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco.** Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105. **De Arte Popular José Hernández.** Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130. **De la Ciudad.** Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159. **De Artes Plásticas Eduardo Sívori.** Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. **Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra.** Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.
Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.

CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 7565 - 4636-0904 / 0184. CGPC: 9. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 107, 114, 126, 155, 180, 182. **Centro Cultural Adán Buenosayres.** Av. Asamblea 1200. 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte E. **Centro Cultural Marcó del Pont.** Artigas 206. 4611-2650. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 134, 136, 141, 153, 155, 163, 172, 180. Tren: Ferrocarril Sarmiento. **Centro Cultural Plaza Defensa.** Defensa 535. 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 152, 159. Subte: A, D y E. **Centro Cultural Resurgimiento.** Artigas 2262. 4585-4960. CGPC: 15. Colectivos: 34, 166, 113. **Centro Cultural del Sur.** Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 3, 4, 6, 9, 12, 25,



28, 37, 45, 46, 50, 51, 59, 60, 61, 65, 67, 79, 84, 90, 91, 95, 96, 97, 100, 102, 129, 133, 134, 143, 150, 151, 168. Subte C. Tren: Ferrocarril Roca, estación Constitución. **Espacio Cultural Julián Centeya.** Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4393. CGPC: 3. Colectivos: 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160, 165. Subte E. **Espacio Cultural Carlos Gardel.** Olleros 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 90, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 162, 168, 176.

Convocatoria 2007 de Proteatro. El Instituto para la Protección y Fomento de la Actividad Teatral no Oficial de la Ciudad de Buenos Aires, Proteatro, informa que la convocatoria para la solicitud de contribuciones financieras para la actividad del año 2007 se encuentra abierta. El llamado está dirigido a las salas teatrales no oficiales registradas en Proteatro, grupos estables y eventuales. 1. La convocatoria está abierta en forma permanente a grupos que cuenten como mínimo con dos actores en escena y salas inscriptas en Proteatro, por el período que va desde el 30 de noviembre de 2006 hasta el 1° de octubre de 2007. En el caso de los grupos, las presentaciones deberán efectuarse con una antelación de noventa días a la fecha del estreno. Para mayor información, el horario de atención al público es de lunes a viernes de 11 a 17 hs., en Av. de Mayo 575, 4° piso, oficina 400. Teléfono: 4323-9685. Toda tramitación respectiva a subsidios deberá realizarla únicamente el responsable de la concertación. Proteatro no brindará información ni permitirá gestión de trámites por parte de terceros.

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
gobBsAs